

Weltchronik online:
*Historisch-philologischer Kommentar
zur Chronik des Johannes Malalas*

Andreas Dafferner

Heidelberger Akademie der Wissenschaften

12. April 2014

Inhalt

1 HAW

2 Spätantike

3 Werk

4 Technik

5 Arbeitsweise

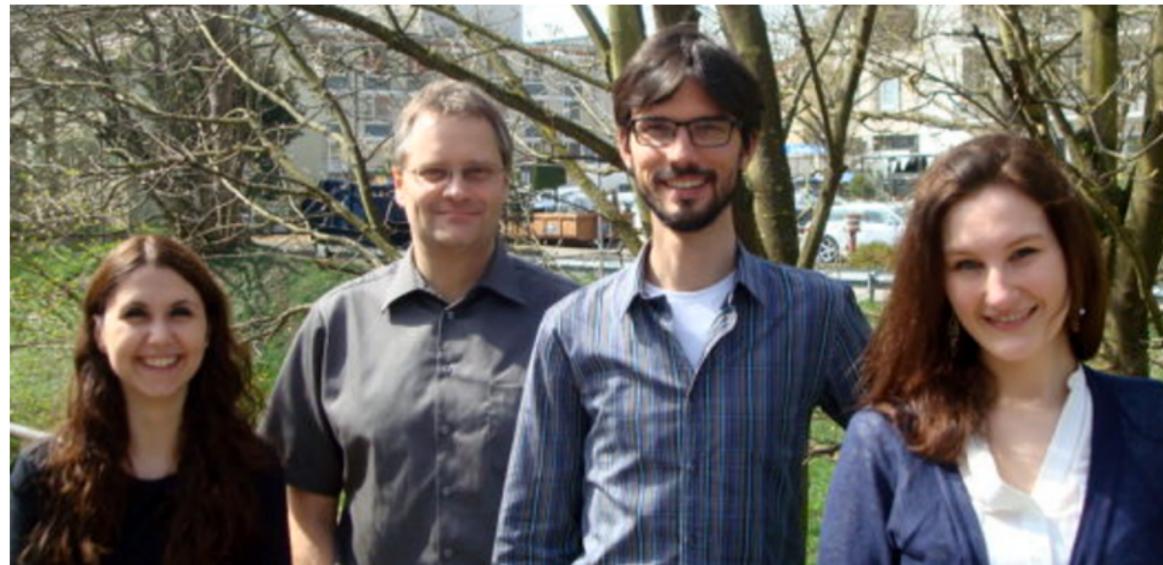
6 in 11 Jahren

Heidelberger Akademie der Wissenschaften



Landesakademie von Baden-Württemberg

HAW-Forschungsstelle *Malalas* in Tübingen

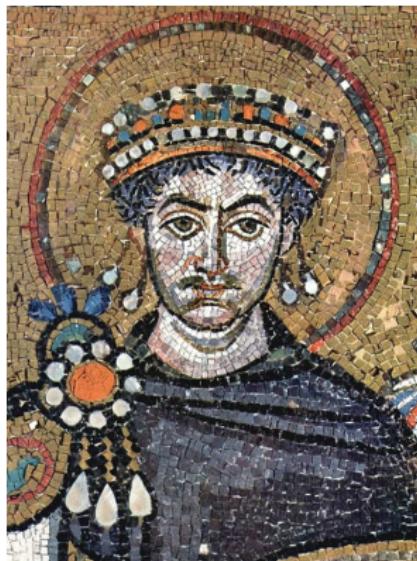


Katerina Georgousaki, Prof. Dr. Mischa Meier, Dr. Fabian Schulz, Christine Radtki

Spätantike 1



Spätantike 2



Justinian I.
(527–565)
oströmischer Kaiser



Johannes Malalas
(um 490–nach 570)
oströmischer Historiker

Die Weltchronik des Johannes Malalas



The Bodleian Libraries, The University of Oxford, MS. Barocci 182



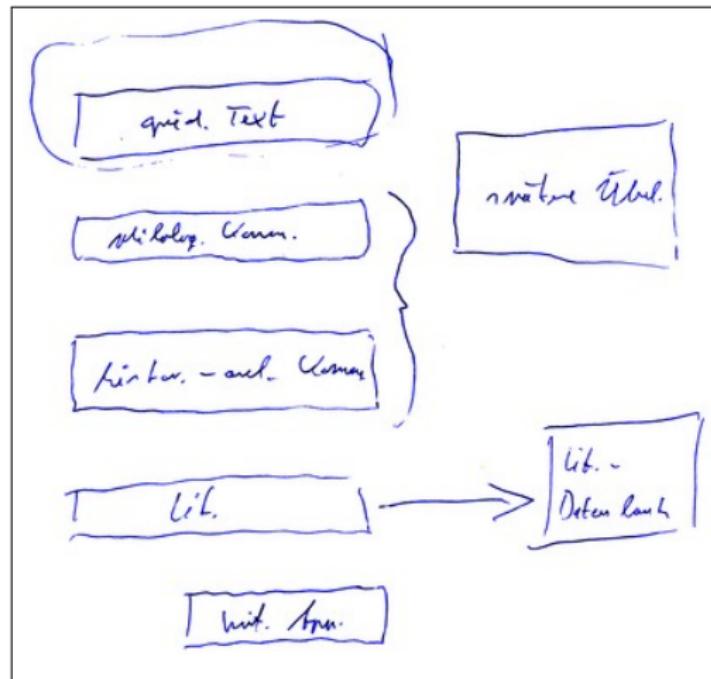
Bedeutung des Kommentars

- Kommentar = Desiderat der Forschung
- Einblicke in kultur- und mentalitätsgeschichtlich relevante Aspekte
- Entstehung und Entfaltung christlicher Geschichtsschreibung
- christliche Memorialkultur der Spätantike
- Erkenntnisse über die Konzeption von Vergangenheit durch einen christlichen Autor im Oströmischen Reich des 6. Jh.
- Kommentar ist Grundlage für weitere Arbeiten
- Fachgebiete: Alte Geschichte, Klassische Philologie, Alte Kirchengeschichte, Klassische Archäologie und Byzantinistik

Theorie ...

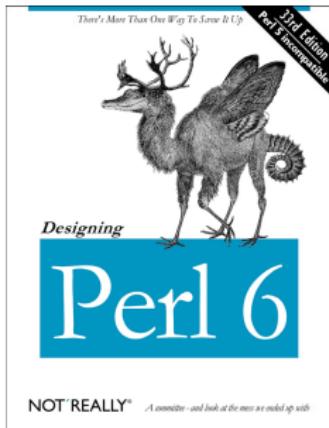
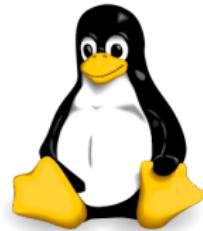
- neues Projekt: großes Abenteuer!
- viele Besprechungen
- Bedarfsanalyse
- Mitarbeiter beteiligen
- viele Zwischenversionen ausliefern, damit alle probieren können
- Wünsche einarbeiten
- genaues **Lastenheft**

... und Praxis

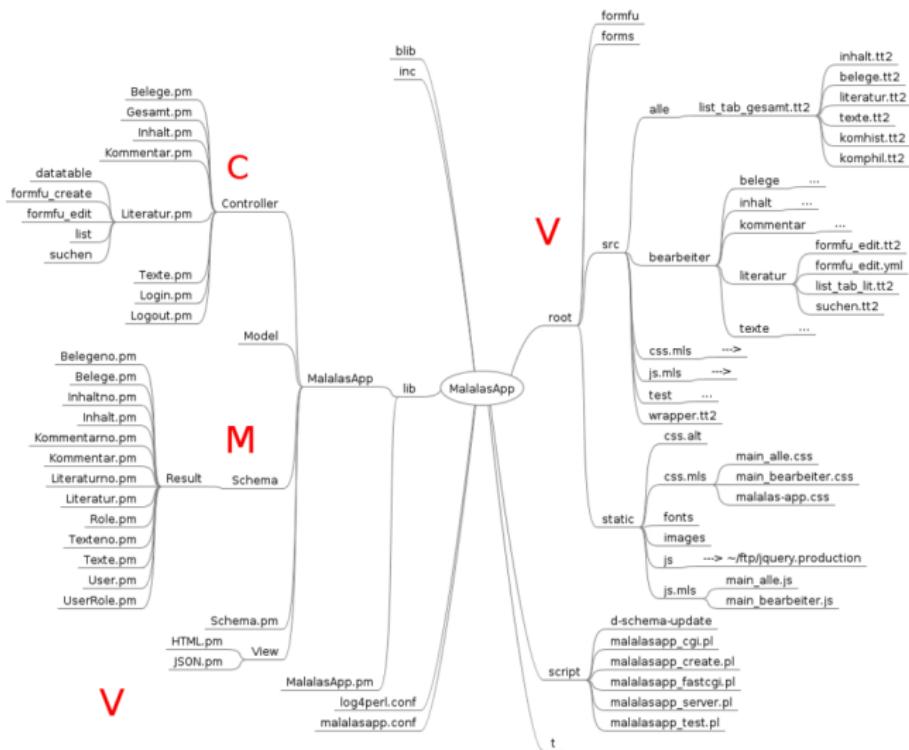


Lastenheft Juli 2012

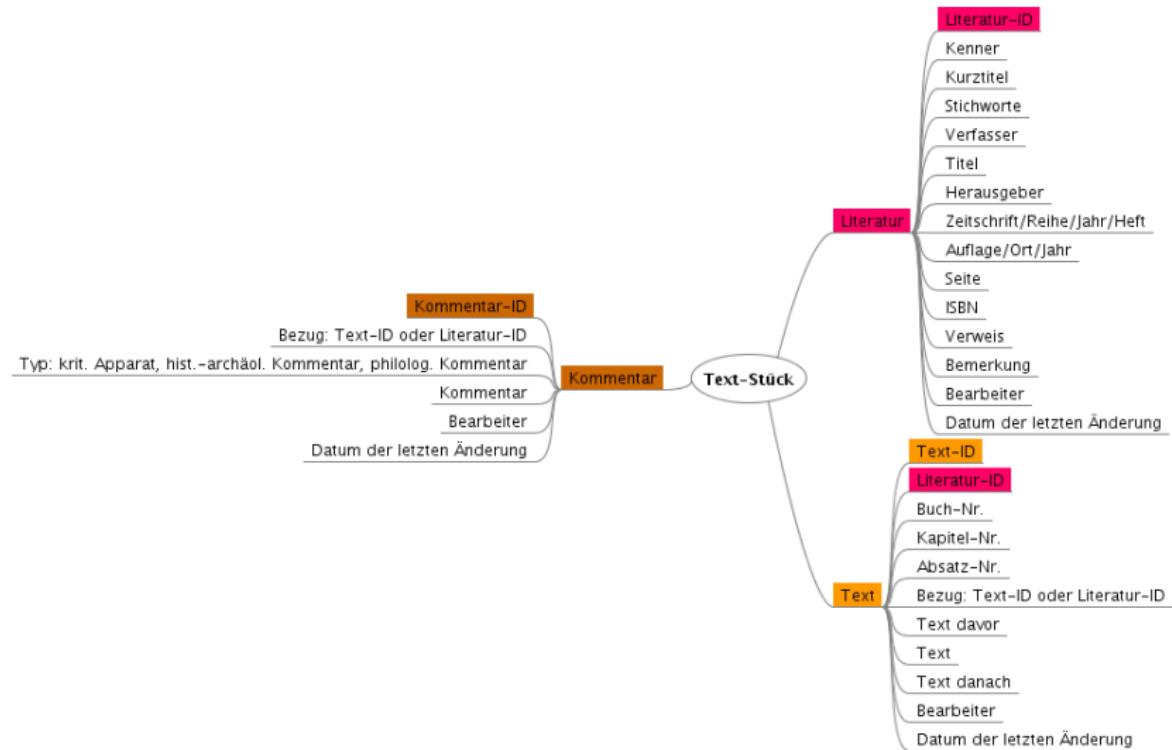
Software



MalalasApp



Arbeitsweise



Text

ΛΟΓΟΣ ΙΗ'

ΧΡΟΝΩΝ ΙΟΥΣΤΙΝΙΑΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ
(ΚΑΙ) ΠΤΩΣΙΣ Σ' ΑΝΤΙΟΧΕΙΑΣ

1 Μετά δέ τὴν βασιλείαν Ἰουστίνου ἐβασιλευσεν μοναρχήσας δὲ θεού-
τος Ἰουστινιανὸς ἦται καὶ μῆνας ζ' καὶ ἡμέρας τριῶν μηνὶ ξανθικῷ
τουτέστι ὀπράλιῳ πρότερον, ἱνδιτιῶν πέμπτῃ, ἔτους χριστιανὸντος
κατὰ Αντιόχειαν Ἐφέσου οἰκουμενικοῦ εἰσαγόμενοῦ πάμποτον, ἐπὶ τῆς ὑπα-
τείας Μαρβόριου ἐν Ῥώμῃ. ἦν δὲ τῇ ίδει κονσοδιδή, εὐστήθος, ἐφύνος,
λευκός, σύλλοβριξ, στρογγυλόψις, εὐμορφος, ἀναφάλος, ὀνθηροτρόπω-
πος, μεγοπόλοις τὴν κάραν καὶ τὸ γένεν, μεγαλόνυχος χριστιανός.
ἔχαιρε δὲ τῷ Βασιλεῖ, καὶ αὐτὸς δὲ ὅν Θρᾷξ ἀπὸ Βεδρείας, τὴν
δὲ Ῥωμαϊκὴν γῆνδασσαν ὅμιλον ἴστραλέτο, ἀλλ' ἔγραψεν σύντην εὐχέρεος.

2 Οἱ δὲ αὐτὸς βασιλεὺες ἐπὶ τῆς ἑκτῆς ἐπινεμήσεως τῷ ὁκτωβρίῳ μηνὶ¹
προηγάγετο κομῆτας ἀναστόλην ἐν Αντιοχείᾳ ὑνόμετα Πατρικίου, Ἀριέ-
νων ὧντιν διδόκους χρίσματα πολλά, κέλευσας | αὐτῷ ὀπελθεῖν καὶ ὀνα-
νεῶντα πόλιν τῆς Φιονίστης εἰς τὸ λιμενὸν τὴν λεγομένην Πλάμυραν καὶ
τὰς ἰκαλησίας καὶ τὰ δημόσια, κέλευσας καὶ ὀρίμονος στρατιωτῶν μετά-
τον λιμετανέων καθέζεσθαι ἐκεῖ καὶ τὸν δούκα Εμίστης πρὸς τὸ φιλάπτε-

cap. 1 Chron. Pasch. 616,19–617,1,11–15 Theoph. 173,13–14, 241,3–4 Cedr. 642,10–15 Georg. Mon. 627,2–3 Leo Gramm. 125,10 Cramer, Aneid. Paris. 2,320,10 Nicop., Chron. 98,15 Anon. Matt. 61,15 Chron. 102,12 Chron. epist. 28,16–17 Theod. Scut. 94,19 Zos. 3,173,14–16 Leo Gramm. 125,10–13 Cramer, Aneid. Paris. 2,320,11–13 Cedr. 642,12–14 Proc., Aneid. 8,11–21; 7 Euagr. 4,32 (181,18–20) cap. 2 Theoph. 174,11–16 Proc., De sed. 2,11,10–12

cap. 1 O Sl cap. 2 O

1–2 λόγος ἦν (imp.) – Ιουστινιανὸς Ο: λόγος ιτ' πτῶσις γ' Αντιοχείας Sl. 3 καὶ addidi
4 μοναρχήσοντος ex Sī Chron. Pasch. (cf. Cedr. 62,2,15) addidi 5–6 ἦτη – πάμπτη Ο: rectio-
nen sed del. versionem preberet Sl: ἦτη ψηφίζουσαν δέρ' αὐτὸν ἀντηρούσην βασιλεὺαν ἐν μηνὶ²
ξανθικῷ τουτέστι ὀπράλιῳ 8', ἱνδιτιῶν πέμπτῃ (int̄ numerō annorum); sed cf. Chron.
Pasch. 617,11–15 (ἢ τὴν λη., μῆνας ια') ἔνθινθε τουτέστι ex Sī Chron. Pasch. 617,14 addidi
6 πρώτη Ο: Chron. Pasch. 617,15: 8' Sl. 8 ἦν Ῥώμη ex Sl addidi κονσοδιδή Ο: corr.
Dind. 8–11 εὐστήθος – Βεδρείας (Βεδρεώνδις Ο) Ο: om. Sl στρογγυλόψις hinc alter
sc. alios Ο 11 Θρᾷξ Ο: corr. Kamhi. Βεδρεώνδις Ο: corr. Dind. 11–12 τὴν δὲ
Ῥωμαϊκὴν – εὐχρόος ήσεν τοιαύτη Sl: om. Ο 16 πόλιν – λίμενον Ο: πόλιν τῆς Φιο-
νίστης Αριένων εἰς τὸ λιμενὸν τὸ εἰσόπτερον Theoph. 174,13–14 16. 27 Παλαιόρων Ο:
corr. Dind.

- Text ist gedruckt vorhanden, ca. 430 Seiten
- muß digitalisiert werden
- OCR mit Tesseract (lang = grc)
- Korrektur (z.B. mit aspell oder jEdit)
- Eingabe in Datenbank

Bearbeiter-Modus: Texte

Historisch-philologischer Kommentar zur Chronik des Johannes Malalas
 Forschungsstelle der Heidelberger Akademie der Wissenschaften

All Literatur-DB Texte-DB Belege-DB Inhalt-DB Kommentar-DB abmelden

Texte-DB

ID	Literatur-ID	Buch-Nr.	Kapitel-Nr.	Text	
T000002	L000001	18	1	Μετά δὲ τὴν βασιλείαν θεωρεῖ ...	
T000003	L000001	18	2	Ὥς δέ αὐτὸς βασιλεὺς ἦν τῆς Εκ ...	
T000006	L000001	18	3	Ὥς δέ αὐτὸς λουστράνος δέδουκε ...	
T000007	L000001	18	4	Ἐν δὲ τῷ αὐτῷ χρόνῳ ὁ Πέρσης ἐ ...	
T000008	L000001	18	5	Ὥς δέ αὐτὸς βασιλεὺς ἀνανέωσε π ...	
T000009	L000001	18	6	Ἐν δὲ τῷ αὐτῷ βασιλείᾳ ἔκαμψε ...	
T000010	L000001	18	7	Ἐν δὲ τῇ αὐτοῦ βασιλείᾳ ἔκαμψε ...	
T000011	L000001	18	8	Πλουτούντος δέ τοις μηδὲ γεννήσαις ἄνθες ...	

1 bis 21 von 21 Einträgen



catalyst

Bearbeiter-Modus: Gesamt 1

Historisch-philologischer Kommentar zur Chronik des Johannes Malas
Forschungsstelle der Heidelberger Akademie der Wissenschaften

Alle Literatur-DB Texte-DB Belege-DB Inhalt-DB Kommentar-DB abmelden

Inhalt: I000002

Der historische Hintergrund des vierten Kapitels ist der militärische Konflikt zwischen dem Perserkönig Kavadh I. und dem Lazenkönig Zthathios, der sich entgegen der bisherigen Praxis mit den Römern verbünden wollte und damit den Perserkönig brüskierte. Justinian sandte zur Unterstützung Zthathios' Soldaten und drei magistri militum aus, die, so Malas, wegen gegenseitiger Missgunst die Kriegsführung behindert hätten und aus diesem Grund vom Kaiser abgesetzt worden seien. Die Darstellung des geschichtlichen Herganges findet sich mit personellen Abweichungen auch im Chronicon Paschale (618,1-13), bei Theophanes (174,19-26) und Johannes von Nikiu (LXXXIX 52). Zur Darstellung des Geschehens in anderer Konstellation vgl. auch Procop. Pers. I 12.

Parallelüberlieferung: B000002

Chron. Pasch. 618, 113; Theoph. 174,19-26; Ioann. Nic. LXXXIX, 52; Cedr. 643, 3-9 sowie Prokop BP I 12

Literatur

Belke (1980) = [L000093] = Belke, K.: Belisar LMA, Bd. 1 München / Zürich 1980 1843

Blass/Debrunner (2001) = [L000037] = Blass, Friedrich / Debrunner, Albert: Grammatik des neutestamentlichen Griechisch 18. Aufl., Göttingen 2001

POWERED BY catalyst

Bearbeiter-Modus: Gesamt 2

Historisch-philologischer Kommentar zur Chronik des Johannes Malalias
 Forschungsstelle der Heidelberger Akademie der Wissenschaften

Alle Literatur-DB Texte-DB Belege-DB Inhalt-DB Kommentar-DB abmelden

▼ Text: T000007 = Buch 18, Kapitel 4

1 'Εν δὲ τῷ αὐτῷ χρόνῳ ὁ Πέρσης ἐπολέμησεν τῷ Λαζῶν βασιλεῖ
 2 Ζταθίῳ ὡς προσυρέντι Ῥωμαίοις, ὁ δὲ Λαζῶν βασιλεὺς πέμψας ἔδεκτῇ
 3 τοῦ βασιλέως Ἰουστινιανοῦ, αἰτῶν βοήθειαν παρ' αὐτοῦ λαβεῖν· καὶ
 4 πέμψας αὐτῷ πλήθος στρατιωτῶν ὁ βασιλεὺς Ἰουστινιανὸς καὶ στρατ-
 5 ηλάτας τρεῖς, Βηλισάριον καὶ Κήρυκον καὶ Ειρηναῖον τὸν Πενταδιά-
 6 στην, μετὰ πολλῆς βοηθείας Ῥωμαϊκῆς, καὶ συγκρούσαντες πόλεμον,
 7 ἔπεισον ἐξ ἀμφοτέρων πολλοῖ. καὶ ἀκούσας ὁ βασιλεὺς Ῥωμαίων ἡγα-
 8 νάκτησεν κατὰ τῶν στρατηλατῶν, δτι φθόνω φερόμενοι πρὸς ἑαυτοὺς οἱ
 9 στρατηλάται Ῥωμαίων προδεδώκασιν ἀλλήλους. καὶ ἀγανακτήσας ὁ
 10 βασιλεὺς κατ' αὐτῶν διεδέξατο αὐτούς· καὶ κατελθόντος Πέτρου στρατη-
 11 λάτου (τοῦ ἀπὸ νοταρίων τοῦ βασιλέως) καὶ ἀποκινήσαντος αὐτοὺς
 12 τῆς ἔξαρχίας καὶ λαβόντος τὰ ἔξπεδιτα παρ' αὐτῶν, ἀνεχώρησεν ἐκεῖθεν.

▼ Historischer Kommentar ▼ Philologischer Kommentar

POWERED BY catalyst

Bearbeiter-Modus: Gesamt 3

Historisch-philologischer Kommentar zur Chronik des Johannes Malalas

Forschungsstelle der Heidelberger Akademie der Wissenschaften

Alle Literatur-DB Texte-DB Belege-DB Inhalt-DB Kommentar-DB abmelden

▼ Historischer Kommentar

1|6|J = K000039
 ὁ Πέρσης gemeint ist hier der persische Könige Kabades/ Kavadas/ Kavadh I., persischer Großkönig sassanidischer Abstammung von 488 bis 496 und wieder von 499 bis 531 (PLRE II, 273 f.). Über seine exakten Lebensdaten herrscht Uneinigkeit, Malalas setzt seinen Tod im Alter von 82 Jahren und drei Monaten für das Jahr 531 an und ergänzt, dass Kavadh 43 Jahre und 2 Monate König gewesen sei, vgl. Mal. XVIII 68. Es ergibt sich aus dieser Berechnung eine Geburt im Jahr 449. Er war der Sohn des Großkönigs Peroz, der ihn jedoch nicht direkt beerbt, da zunächst Peroz' Bruder Balasch von sassanidischen Vasallen als König (484-488) installiert worden war. Die Umstände des Regierungsbeginns Kavadhs liegen im Dunkeln: Es ist nicht klar, ob Balash eines natürlichen Todes starb und Kavadh einfach seine Nachfolge antrat oder ob dieser Balash stürzte, (vgl. Schippmann (1990), 45 sowie Josh. Styl. § 18f.). Was Kavadhs Macht zunächst gering (er verdankte seine Thronbestiegung sassanidischen Adelsfamilien, vgl. Greatrex (1998), 49), gelang es ihm in der Folgezeit jedoch, die beiden größten Adelshäuser (die Mihran und die Karen) geschickt gegeneinander auszuspielen und sich so einen großen politischen Handlungsspielraum zu verschaffen. Für Unruhe in dieser frühen Phase seiner

3 ff.|9|J = K000033
 καὶ πέμψας αὐτῷ πλήθος στρατιωτῶν ὁ βασιλεὺς ιουστινιανὸς καὶ στρατηλάτας τρεῖς, Βηλισάριον καὶ Κήρυκον καὶ Ειρηναίον τὸν Πενταδιάστην, μετὰ πολλῆς βοηθείας Ψωματίχη, καὶ συγκρουσαντες πόλεμον, ἔπειταν ἐξ ἀμφιτέρων πολιορκοῦνται: Für Malalas typische Anakoluthe. Die beiden Partizipien πέμψας und συγκρουσαντες beziehen sich nicht auf das Subjekt des Satzes, πολλῆ, sondern werden absolut gebraucht. Im klassischen Griechisch würden stattdessen Nebensätze mit genitiv absoluti stehen. Vgl. Horrocks (2010), 246: "On the face of it, this practice suggests a growing unfamiliarity with traditional forms of participial subordination in the contemporary spoken language, and might also imply that the target style was beyond the author's capabilities. But it is in fact a characteristic hallmark not only of Malalas but of the form of writing used quite generally in chronography (and, we may assume, in many of the archival sources from which material was excerpted); [...]. The monotonous cumulative use of participial adjuncts seems, then, to be a marker of the note-like style of administration, deemed appropriate also for the listing of events in chronography, [...]."

4|3|J = K000034
 πλήθος στρατιωτῶν ... καὶ: Ergänzung Thurns aus Chron. Pasch. 618, 1 ff.

POWERED BY catalyst

Bearbeiter-Modus: Gesamt 4

Historisch-archäologische Institute der Universität Heidelberg

Kommentar-DB: K000039

Bezug: Texte-ID oder Literatur-ID: T000007

Kommentar-Typ: historisch-archäologisch

Zeilenummer: 1

Position: 6

Auszeichnung: ὁ Πέρσης:

öffentlicht? Ja

Kommentar:

gemeint ist hier der persische König Kabades/ Kavades/ Kavadh I., persischer Großkönig sassanidischer Abstammung von 488 bis 496 und wieder von 499 bis 531 (PLRE II, 273 f.). Über seine exakten Lebensdaten herrscht Uneinigkeit, Malatas setzt seinen Tod im Alter von 82 Jahren und drei Monaten für das Jahr 531 an und ergänzt, dass Kavadh 43 Jahre und 2 Monate König gewesen sei, vgl. Mal. XVIII 68. Es ergibt sich aus dieser Berechnung eine Geburt im Jahr 449. Er war der Sohn des Großkönigs Peroz, der ihn jedoch nicht direkt beerbte, da zunächst Peroz' Bruder

nes Malatas

Commentar-DB abmelden

close

↳ Ιευστινιανός
καὶ Ειρηναῖον
ῆται,
τολλοῖ: Für
έμψας und
is Satzes,
chen Griechisch
stehen. Vgl.
suggests a
subordination in
ply that the
t is in fact a

für alle: Kommentar online



Startseite HAW > Forschung > Forschungsstellen > Chronik des Johannes Malalas >

online-Kommentar zur Chronik des Johannes Malalas

Buch 18

- [Inhalt](#)
- [Parallelüberlieferung](#)
- [Literatur](#)
- Text: Buch 18, Kapitel 1**

ΛΟΓΟΣ ΙΗ'
ΧΡΟΝΩΝ ΙΟΥΣΤΙΝΙΑΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ
(ΚΑΙ ΠΤΩΣΙΣ ΚΑΝΤΙΟΧΕΙΑΣ)

1 Μετά δὲ τὴν βασιλείαν Ιουστίνου ἐβασίλευεν μοναρχήσας ὁ θεῖδ-
 2 ταπος Ιουστίνιανὸς ἔτη λη' καὶ μήνος ζ καὶ Ημέρας γ' ἐν μηλ. ξανθεκῶ
 3 τουτέστη ἀπρόβλημα πρώτη, ἵνωνταινα πέμπτη, ἔτους χρυσοπόντος,
 4 καὶ τὰ ἀντίσχειαν πεντακισιούστοιν ἔβδομημαστοῦν πέμπτου, ἐπὶ τῆς ὑπα-
 5 τείλος Μαρφότου εν Ρύζιμῃ, ἦν δὲ τῇ λέσχῃ κονιορεῖδης, εὐστρόθος, εἰρηνός,
 6 λευκός, οὐλόθρε, σπραγγαλόθρε, εἰμηρρόθος, αναράθλας, ἀνέπτρορθόθρ-
 7 πος, μεροπόλιος τὴν κάραν καὶ τὸ γένενον, μεγαλόθρης, χριστούδης,
 8 ἔχορε δὲ τῷ Βενέτῳ μέρε, καὶ αὐτὸς δὲ ὃν Θράξ ἀπὸ Βενετίανος, τὴν
 9 δὲ Ρωμαϊκὴν γῆλασσαν ὅρμαν ἐσφάλλετο, οὐλ' ἔγραψεν αὐτὴν εὐχερῶν.

[Historischer Kommentar](#)

[Philologischer Kommentar](#)

Wir freuen uns über Ihre Mitteilung(en) zu diesem Textabschnitt: malala@adw.uni-heidelberg.de

Text

Μετὰ δὲ τὴν βασιλείαν Ἰουστίνου ἐβασίλευσεν μοναρχήσας ὁ θειό-
τατος Ἰουστινιανὸς ἔτη λῃ' καὶ μῆνας ζ' καὶ ἡμέρας ιγ' ἐν μηνὶ ξανθικῷ
τουτέστι ἀπριλλίῳ πρώτῃ, ἵνδικτιῶνι πέμπτῃ, ἔτους χρηματίζοντος
κατὰ Ἀντιόχειαν πεντακοσιοστοῦ ἐβδομηκοστοῦ πέμπτου, ἐπὶ τῆς ὑπα-

¹ μοναρχήσας:] Von Thurn aus der slavischen Übersetzung und dem Chronicon Paschale ergänzt. An der betreffenden Stelle des Chronicon Paschale findet sich allerdings nicht das Partizip μοναρχήσας, sondern das Adjektiv μονάρχης (617, 11 f.: Καὶ λοιπὸν ἐβασίλευσεν μονάρχης Ρωμαίον Ἰουστινιανὸς Ἀγγουστος ἔτη λῃ', μῆνας ιχ'). Eine vergleichbare Verwendung des Partizips μοναρχήσας lässt sich bei Eus., VC Pin. 1, 5: Ὄτι ἐβασίλευσε μὲν εὐσεβῶς ὑπὲρ τὰ τριάκοντα ἔτη μοναρχήσας, ἔζησε δὲ ὑπὲρ τὰ ἔξηκοντα und Theoph. 46, 31 f.: Τούτῳ τῷ ἔτει ἐβασίλευσεν Ἰουστινιανὸς ὁ παραβάτης μοναρχήσας διὰ πλῆθος ἀμαρτιῶν ἥμιῶν nachweisen.

¹ Ἰουστίνου:] Justin I., oströmischer Kaiser 518–527 n. Chr., geb. um 450 als Bauernsohn in Bederiana. Unter Leon I. kam er nach Konstantinopel und wurde bald Mitglied der Palastgarde; unter Anastasios I. wurde er *comes rei militaris* und 515 *comes excubitorum*. Im Streit um die Nachfolge des ohne Thronerben verstorbenen Anastasios fand er als Kandidat einer Senatsmehrheit schließlich auch bei Armee und Volk Zustimmung und wurde am 10. Juli 518 vom Patriarchen gekrönt. Im Gegensatz zu seinem Vorgänger trat er entschieden für die Christologie des Konzils von Chalkedon (451) ein und bekämpfte den Miaphysisimus. Die senatorischen Anhänger des Anastasios versuchte er politisch auszuschalten. Während seiner Regierungszeit kam es wiederholt zu Volksunruhen. In den letzten Jahren vor seinem Tod (1. Aug. 518) regierte faktisch bereits sein Neffe, Adoptivsohn und Nachfolger Iustinianus I. (vgl. PLRE II, 648–651; [L:Tinnefeld+1999], 105).

Seiner Regentschaft widmet Malalas das gesamte siebzehnte Buch seiner Chronik, weshalb eine differenzierte Beschreibung seiner Biographie an jener Stelle erfolgt.

² Ἰουστινιανός:] Flavius Iustinianus I., 527–565 n. Chr. oströmischer Kaiser; zur Beschreibung seiner Kaiserhebung durch seinen Onkel vergleiche auch Malal. XVII 18. Vgl. hierzu die Einleitung zu Buch XVIII mit einer Abhandlung über die Regierungszeit Justinians und einer Bewertung seiner Darstellung bei Malalas.

... am Ende

Danke: Hans Hagen, Patrick Gundlach, Rainer Schöpf

Anregungen, Fragen, Vorschläge ...